



**JABATAN KEMAJUAN PERUMAHAN  
KEMENTERIAN PEMBANGUNAN  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**

**BORANG PERMOHONAN  
SKIM PERUMAHAN NEGARA**

**SYARAT-SYARAT BAGI MENGIKUTI SKIM PERUMAHAN NEGARA:**

1. Pemohon mestilah rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
2. Pemohon hendaklah berumur 18 tahun ke atas.
3. Pemohon atau Isteri/Suami tidak mempunyai tanah bergeran.
4. Pemohon hendaklah mempunyai pendapatan, di antara BND\$445.00 hingga BND\$3,030.00 (tertakluk kepada perubahan semasa).

**UNTUK KEGUNAAN JABATAN KEMAJUAN PERUMAHAN**

Nama Pemohon			
Nombor Kad Pengenalan			
Daerah Pilihan	<input type="checkbox"/> Brunei dan Muara	<input type="checkbox"/> Tutong	
	<input type="checkbox"/> Belait	<input type="checkbox"/> Temburong	

**PENYEMAKAN TANAH BERGERAN**

Pemohon: <input type="checkbox"/> Memiliki Tanah Bergeran <input type="checkbox"/> Tidak Memiliki Tanah Bergeran	Isteri/Suami Pemohon: <input type="checkbox"/> Memiliki Tanah Bergeran <input type="checkbox"/> Tidak Memiliki Tanah Bergeran
Tarikh menerima borang	
Nama pegawai yang menerima borang	
Tandatangan pegawai yang menerima borang	





* BAHAGIAN E - KETERANGAN PEKERJAAN PEMOHON (SILA ISI YANG BERKENAAN SAHAJA)	
E (I) - BAGI PEMOHON YANG BERKHIDMAT DENGAN KERAJAAN	
Jawatan	
Nama Jabatan dan Kementerian	
Tarikh Mula Berkhidmat	<input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> <small>hari                      bulan                      tahun</small>
Jenis Perkhidmatan	<input type="checkbox"/> Tetap <input type="checkbox"/> Gaji Hari <input type="checkbox"/> Berkontrak
Gaji Pokok	*Bergaji Bulan BND\$                      /bulan                      *Bergaji Hari BND\$                      /hari
Skim Perkhidmatan	<input type="checkbox"/> TAP/SPK <input type="checkbox"/> Berpencen
Tahun Dijangka Bersara	
E (II) - BAGI PEMOHON YANG BERKHIDMAT DENGAN BADAN BERKANUN / SWASTA	
Jawatan	
Nama Badan Berkanun / Syarikat Swasta	
Tarikh Mula Berkhidmat	<input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> <small>hari                      bulan                      tahun</small>
Jenis Perkhidmatan	<input type="checkbox"/> Tetap <input type="checkbox"/> Gaji Hari <input type="checkbox"/> Berkontrak
Pendapatan	*Bergaji Bulan BND\$                      /bulan                      *Bergaji Hari BND\$                      /hari
Jika Pendapatan Tidak Tetap ** (Sila nyatakan seperti dalam borang perkiraan pendapatan JKP)	Pendapatan Purata 12 bulan BND\$
Tahun Dijangka bersara	
E (III) - BAGI PEMOHON YANG BERNIAGA / BEKERJA SENDIRI	
Nama Syarikat	
Alamat Syarikat	
Jenis Perniagaan	
Nombor Sijil Pendaftaran Syarikat	
Jika Pendapatan Tidak Tetap ** (Sila nyatakan seperti dalam borang perkiraan pendapatan JKP)	Pendapatan Purata 12 bulan BND\$
E (IV) - BAGI PEMOHON YANG MENERIMA PENCEN BULANAN	
Jenis Pencen Bulanan yang Diterima	<input type="checkbox"/> Pencen Perkhidmatan (bagi Pegawai Beruniform) <input type="checkbox"/> Pencen Warga Perkhidmatan Awam
Tarikh Mula Bersara	<input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> <small>hari                      bulan                      tahun</small>
Jumlah Pencen Bulanan yang Diterima	BND\$                      Elaun Sara Hidup BND\$

\* Mesti diisi dengan lengkap, salinan dokumen berkenaan hendaklah dilampirkan

\*\* Borang perkiraan pendapatan JKP bolehlah didapati di laman sesawang Jabatan Kemajuan Perumahan  
[\[http://www.housing.gov.bn\]](http://www.housing.gov.bn)

**\* BAHAGIAN F - KETERANGAN ISTERI / SUAMI PEMOHON**

Nama Penuh (Sila isikan dalam huruf besar)			
Nombor Kad Pengenalan: [ ][ ][ ]-[ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ]		Warna Kad Pengenalan: [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ]	Nombor Surat Beranak: [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ]
Tarikh Lahir: [ ][ ]/[ ][ ]/[ ][ ][ ][ ] <small>hari      bulan      tahun</small>		Umur Sekarang: [ ][ ] Tahun	Jantina: <input type="checkbox"/> Lelaki <input type="checkbox"/> Perempuan
Bangsa: <input type="checkbox"/> Melayu <input type="checkbox"/> Cina <input type="checkbox"/> Lain-lain (sila nyatakan): _____		Agama: <input type="checkbox"/> Islam <input type="checkbox"/> Buddha <input type="checkbox"/> Kristian <input type="checkbox"/> Lain-lain (sila nyatakan): _____	
Nombor Telefon:			
(i) Bimbit	[ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ]		
(ii) Rumah	[ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ]		
(iii) Pejabat	[ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ] sambungan [ ][ ][ ][ ]		
Alamat E-mel			

Ada memohon Skim Perumahan Negara?     Ya, Tahun \_\_\_\_\_, Daerah \_\_\_\_\_     Tidak

**F (I) - KETERANGAN PERKAHWINAN ISTERI / SUAMI PEMOHON PADA MASA INI (SILA ISI YANG BERKENAAN SAHAJA)**

Nama dan Nombor Kad Pengenalan pasangan	Tarikh Nikah	*Bil. Sijil Nikah

**F (II) - KETERANGAN PERKAHWINAN ISTERI / SUAMI PEMOHON SEBELUM INI (SILA ISI YANG BERKENAAN SAHAJA)**

Nama dan Nombor Kad Pengenalan pasangan yang telah meninggal dunia atau bekas pasangan	*Cerai		*Meninggal Dunia	
	Tarikh cerai	Bil. Sijil Cerai	Tarikh Meninggal Dunia	Bil. Sijil Meninggal Dunia

*\* Mesti diisi dengan lengkap jika berkenaan, salinan dokumen berkenaan hendaklah dilampirkan  
[Nota: Sila cetak dan isikan borang tambahan bagi Bahagian F dan Bahagian G jika pemohon mempunyai isteri lebih daripada seorang]*

* BAHAGIAN G - KETERANGAN PEKERJAAN ISTERI / SUAMI PEMOHON (SILA ISI YANG BERKENAAN SAHAJA)	
Pekerjaan	<input type="checkbox"/> Kerajaan <input type="checkbox"/> Badan Berkanun / Swasta <input type="checkbox"/> Bekerja Sendiri / Berniaga <input type="checkbox"/> Tidak Bekerja
<b>G (I) - BAGI ISTERI/SUAMI PEMOHON YANG BERKHIDMAT DENGAN KERAJAAN</b>	
Jawatan	
Nama Jabatan dan Kementerian	
Tarikh mula berkhidmat	<input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> hari bulan tahun
Jenis Perkhidmatan	<input type="checkbox"/> Tetap <input type="checkbox"/> Gaji Hari <input type="checkbox"/> Berkontrak
Gaji Pokok	*Bergaji Bulan BND\$ /bulan *Bergaji Hari B\$ /hari
Skim Perkhidmatan	<input type="checkbox"/> TAP/SPK <input type="checkbox"/> Berpencen
Tahun Dijangka Bersara	
<b>G (II) - BAGI ISTERI / SUAMI PEMOHON YANG BERKHIDMAT DENGAN BADAN BERKANUN / SWASTA</b>	
Jawatan	
Nama Badan Berkanun / Syarikat Swasta	
Tarikh Mula Berkhidmat	<input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> hari bulan tahun
Jenis Perkhidmatan	<input type="checkbox"/> Tetap <input type="checkbox"/> Gaji Hari <input type="checkbox"/> Berkontrak
Pendapatan	*Bergaji Bulan BND\$ /bulan *Bergaji Hari B\$ /hari
Tahun Dijangka Bersara	
<b>G (III) - BAGI ISTERI / SUAMI PEMOHON YANG BERNIAGA / BEKERJA SENDIRI</b>	
Nama Syarikat	
Alamat Syarikat	
Jenis Perniagaan	
Nombor Sijil Pendaftaran Syarikat	
Pendapatan Purata	BND\$
<b>G (IV) - BAGI ISTERI / SUAMI PEMOHON YANG MENERIMA PENCEN BULANAN</b>	
Jenis Pencen Bulanan Yang Diterima	<input type="checkbox"/> Pencen Perkhidmatan bagi (Pegawai Beruniform) <input type="checkbox"/> Pencen Warga Perkhidmatan Awam
Tarikh Mula Bersara	<input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> hari bulan tahun
Jumlah Pencen Bulanan Yang Diterima	BND\$ Elaun Sara Hidup BND\$

\* Mesti diisi dengan lengkap jika berkenaan

[Nota: Sila cetak dan isikan borang tambahan bagi bahagian F dan bahagian G jika pemohon mempunyai isteri lebih daripada seorang]

**\* BAHAGIAN H - KETERANGAN ANAK-ANAK PEMOHON (TERMASUK ANAK ANGKAT BERDAFTAR JIKA BERKENAAN)**

Bil.	Nama	Nombor Kad Pengenalan dan Warna/Nombor Surat Beranak	Tarikh Lahir dan Umur	Taraf Kelamin (Bujang/Kahwin)	Menuntut/Bekerja/ Tidak Bekerja (Sila √)	Adakah di bawah tanggungan? (Sila √)
					<input type="checkbox"/> Menuntut <input type="checkbox"/> Bekerja <input type="checkbox"/> Tidak Bekerja	<input type="checkbox"/> Ya <input type="checkbox"/> Tidak
					<input type="checkbox"/> Menuntut <input type="checkbox"/> Bekerja <input type="checkbox"/> Tidak Bekerja	<input type="checkbox"/> Ya <input type="checkbox"/> Tidak
					<input type="checkbox"/> Menuntut <input type="checkbox"/> Bekerja <input type="checkbox"/> Tidak Bekerja	<input type="checkbox"/> Ya <input type="checkbox"/> Tidak
					<input type="checkbox"/> Menuntut <input type="checkbox"/> Bekerja <input type="checkbox"/> Tidak Bekerja	<input type="checkbox"/> Ya <input type="checkbox"/> Tidak
					<input type="checkbox"/> Menuntut <input type="checkbox"/> Bekerja <input type="checkbox"/> Tidak Bekerja	<input type="checkbox"/> Ya <input type="checkbox"/> Tidak
					<input type="checkbox"/> Menuntut <input type="checkbox"/> Bekerja <input type="checkbox"/> Tidak Bekerja	<input type="checkbox"/> Ya <input type="checkbox"/> Tidak
					<input type="checkbox"/> Menuntut <input type="checkbox"/> Bekerja <input type="checkbox"/> Tidak Bekerja	<input type="checkbox"/> Ya <input type="checkbox"/> Tidak
					<input type="checkbox"/> Menuntut <input type="checkbox"/> Bekerja <input type="checkbox"/> Tidak Bekerja	<input type="checkbox"/> Ya <input type="checkbox"/> Tidak
					<input type="checkbox"/> Menuntut <input type="checkbox"/> Bekerja <input type="checkbox"/> Tidak Bekerja	<input type="checkbox"/> Ya <input type="checkbox"/> Tidak
					<input type="checkbox"/> Menuntut <input type="checkbox"/> Bekerja <input type="checkbox"/> Tidak Bekerja	<input type="checkbox"/> Ya <input type="checkbox"/> Tidak
					<input type="checkbox"/> Menuntut <input type="checkbox"/> Bekerja <input type="checkbox"/> Tidak Bekerja	<input type="checkbox"/> Ya <input type="checkbox"/> Tidak
					<input type="checkbox"/> Menuntut <input type="checkbox"/> Bekerja <input type="checkbox"/> Tidak Bekerja	<input type="checkbox"/> Ya <input type="checkbox"/> Tidak
					<input type="checkbox"/> Menuntut <input type="checkbox"/> Bekerja <input type="checkbox"/> Tidak Bekerja	<input type="checkbox"/> Ya <input type="checkbox"/> Tidak
					<input type="checkbox"/> Menuntut <input type="checkbox"/> Bekerja <input type="checkbox"/> Tidak Bekerja	<input type="checkbox"/> Ya <input type="checkbox"/> Tidak
					<input type="checkbox"/> Menuntut <input type="checkbox"/> Bekerja <input type="checkbox"/> Tidak Bekerja	<input type="checkbox"/> Ya <input type="checkbox"/> Tidak
					<input type="checkbox"/> Menuntut <input type="checkbox"/> Bekerja <input type="checkbox"/> Tidak Bekerja	<input type="checkbox"/> Ya <input type="checkbox"/> Tidak

*\*Mesti diisi dengan lengkap jika berkenaan, salinan dokumen berkenaan hendaklah dilampirkan*

**BAHAGIAN H (I) - KETERANGAN AHLI KELUARGA YANG LAIN YANG TERMASUK DALAM TANGGUNGAN PEMOHON  
(SILA ISI YANG BERKENAAN SAHAJA)**

Bil.	Nama	Nombor Kad Pengenalan dan Warna/Nombor Surat Beranak	Tarikh Lahir dan Umur	Taraf Kelamin (Bujang/Kahwin)	Menuntut/Bekerja/Tidak Bekerja (Sila √)	Hubungan Pemohon dengan Tanggungan
					<input type="checkbox"/> Menuntut <input type="checkbox"/> Bekerja <input type="checkbox"/> Tidak Bekerja	
					<input type="checkbox"/> Menuntut <input type="checkbox"/> Bekerja <input type="checkbox"/> Tidak Bekerja	
					<input type="checkbox"/> Menuntut <input type="checkbox"/> Bekerja <input type="checkbox"/> Tidak Bekerja	
					<input type="checkbox"/> Menuntut <input type="checkbox"/> Bekerja <input type="checkbox"/> Tidak Bekerja	
					<input type="checkbox"/> Menuntut <input type="checkbox"/> Bekerja <input type="checkbox"/> Tidak Bekerja	
					<input type="checkbox"/> Menuntut <input type="checkbox"/> Bekerja <input type="checkbox"/> Tidak Bekerja	
					<input type="checkbox"/> Menuntut <input type="checkbox"/> Bekerja <input type="checkbox"/> Tidak Bekerja	
					<input type="checkbox"/> Menuntut <input type="checkbox"/> Bekerja <input type="checkbox"/> Tidak Bekerja	
					<input type="checkbox"/> Menuntut <input type="checkbox"/> Bekerja <input type="checkbox"/> Tidak Bekerja	
					<input type="checkbox"/> Menuntut <input type="checkbox"/> Bekerja <input type="checkbox"/> Tidak Bekerja	

**\*Mesti diisi dengan lengkap jika berkenaan**

Definisi **Tanggungan** adalah yang ditanggung oleh pemohon dari segi tempat tinggal seperti berikut:

- Suami / Isteri
- Anak kandung / Tiri / Anak angkat (berdaftar)
- Ibu bapa Kandung / Tiri / Mertua
- Adik-beradik kandung / Adik-beradik angkat (berdaftar)
- Datuk / Nenek
- Anak saudara

**\* BAHAGIAN I - KETERANGAN SKIM PERUMAHAN LAIN YANG PERNAH DIPOHON (SILA ISI YANG BERKENAAN SAHAJA)**

Adakah pemohon atau isteri / suami ada memohon Skim Perumahan yang lain:

Ada  Tidak ada

Sila tandakan (√) pada kotak yang disediakan jika pemohon atau isteri / suami ada memohon:

- Rumah Bantuan
- Skim Bantuan Rumah Yayasan Sultan Haji Hassanal Bolkiah
- Skim Penggeranan Tanah Lesen Tumpang Sementara (LTS)
- Skim Bantuan Rumah Majlis Ugama Islam Brunei (MUIB)
- Pusat Penempatan Sementara (JAPEM)

Sila nyatakan kedudukan permohonan:

Berjaya  Tidak Berjaya  Dalam Proses

**\* BAHAGIAN J - KETERANGAN ORANG YANG MUDAH DIHUBUNGI**

Nama Penuh (Sila isikan dalam huruf besar)																																			
Kaitan dengan Pemohon																																			
Nombor Telefon:  (i) Bimbit  (ii) Rumah  (iii) Pejabat	<table border="1"><tr><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td></tr><tr><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td></tr><tr><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td></tr></table> sambungan <table border="1"><tr><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td></tr></table>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																										
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																										
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																										
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																
Alamat E-mel																																			

**\* BAHAGIAN K - PENGESAHAN**

Bagi Pemohon yang bekerja dengan Kerajaan/Swasta/Badan Berkanun:

Saya mengaku bahawa segala keterangan di atas mengikut sepanjang pengetahuan saya adalah benar.

Tarikh: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
( \_\_\_\_\_ )  
Nama dan Tandatangan Ketua Jabatan serta Cop Jabatan/Syarikat

Bagi Pemohon yang Berniaga/bekerja sendiri:

Saya mengaku bahawa pemohon di atas adalah tinggal di mukim/kampung di bawah jagaan saya dan segala keterangan di atas mengikut sepanjang pengetahuan saya adalah benar.

Tarikh: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
( \_\_\_\_\_ )  
Nama dan Tandatangan Penghulu Mukim / Ketua Kampung  
serta Cop Penghulu Mukim / Ketua Kampung

**\*Mesti diisi dengan lengkap**

**\* BAHAGIAN L - PENGAKUAN PEMOHON**

1. Saya mengambil maklum dan memahami jika sekiranya, saya tidak lagi menepati syarat kelayakan untuk mengikuti Skim Perumahan Negara sama ada disebabkan oleh saya atau isteri/suami saya, maka dengan sendirinya permohonan saya adalah dibatalkan dan saya tidak lagi layak untuk mengikuti Skim Perumahan Negara.
2. Saya juga mengambil maklum, jika sekiranya saya atau isteri/suami saya didapati memiliki tanah bergeran/membeli rumah/lot tanah melalui agensi kewangan atau menerima milik lot tanah atau rumah persendirian, maka permohonan saya adalah dibatalkan dan tidak lagi layak untuk mengikuti Skim Perumahan Negara.
3. Saya mengakui sekiranya permohonan saya ini berjaya, saya akan terikat kepada mana-mana Undang-Undang, Peraturan dan Syarat-Syarat Bagi Mengikuti Skim Perumahan Negara yang berkuatkuasa dari semasa ke semasa.
4. Saya mengaku dan bersetuju bahawa butir-butir keterangan yang telah saya berikan dan terkandung di dalam borang ini adalah benar dan bersama ini saya sertakan semua salinan dokumen yang dikehendaki.
5. Saya bersetuju dan memaklumi sepenuhnya, jika saya memberi maklumat palsu bagi pengakuan ini, saya akan melakukan kesalahan yang boleh didakwa di bawah Bab 177, Kanun Hukuman Jenayah (Penggala 22 Undang-Undang Negara Brunei Darussalam) yang menyatakan:

*“Barang siapa, yang terikat di sisi undang-undang untuk memberi maklumat mengenai apa-apa perkara kepada mana-mana penjawat awam, telah memberikannya sebagai benar, maklumat mengenai perkara itu yang dia tahu atau mempunyai sebab untuk dipercayai sebagai palsu, boleh dihukum penjara sehingga 6 bulan, atau denda sehingga \$4,000, atau kedua-duanya sekali, atau, jika maklumat yang dia terikat di sisi undang-undang untuk memberi itu adalah mengenai sesuatu kesalahan yang dilakukan atau untuk mencegah sesuatu kesalahan daripada dilakukan, atau bagi penangkapan seorang pesalah, boleh dihukum penjara sehingga 2 tahun, atau dengan denda, atau dengan kedua-duanya”.*

Tarikh:

		/			/				
hari			bulan			tahun			

\_\_\_\_\_

Tandatangan Pemohon

**UNTUK PENGESAHAN JABATAN KEMAJUAN PERUMAHAN**

Permohonan ini telah diteliti berdasarkan pada keterangan-keterangan dan dokumen yang diberikan.

Keputusan:  Disokong     Tidak disokong

Nama Pegawai : \_\_\_\_\_

Jawatan : \_\_\_\_\_

Tandatangan : \_\_\_\_\_

Tarikh pengesahan borang:

		/			/				
hari			bulan			tahun			

Cop Rasmi Jabatan

*\*Mesti diisi dengan lengkap*